

# E7 - Two Successors

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** True Cooking Master Boy

**[01:30] Zhouyu**

Mao, what hope do you have of winning?

**[01:37] Meili**

Mao...

**[01:40] Guan**

Let the judging begin.

**[01:48] Guan**

*Maoxing, you took too long mincing  
the sea bream and wrapping it in its skin.*

**[01:57] Guan**

*This sea bream is already dead.*

**[02:13] Guan**

Wh-What?!

**[02:18] All**

It's alive!

**[02:23] All**

And delicious!

**[02:25] Luo**

It's incredibly fresh, as though a living  
sea bream is leaping inside my mouth.

**[02:32] Leien**

What?!

**[02:36] Guan**

This surprising flavor  
that melts on the tongue

**[02:39] ---**

along with the vegetables is  
the sea bream's peak deliciousness!

**[02:43] Yan**

Sealed inside these spring  
rolls is a golden flavor

**[02:48] ---**

just as delicious as Lei En's!

**[02:53] Luo**

*But the sea bream was prepared long  
after its peak deliciousness ended.*

**[02:58] ---**

*How?*

**[03:00] Leien**

*I-Impossible...*

**[03:06] Leien**

*C-Could it be?*

**[03:11] Meili**

*Mao!*

**[03:12] Shirou**

*Mao's hand!*

**[03:14] Leien**

*Th-These burns...*

**[03:16] Leien**

*Could it be?*

**[03:19] Mao**

*That's right, Lei En.*

**[03:23] Mao**

*I thrust my third knife  
directly into the fire...*

**[03:29] Mao**

*and used its heat to  
seal the flavor inside.*

**[03:32] Leien**

*Heat!*

**[03:33] Zhouyu**

*That's it. The heat...*

**[03:39] Zhouyu**

*While slicing the sea bream with his knife,*

**[03:42] ---**

*the heat instantly seared its surface,*

**[03:46] ---**

*sealing the flavor of the meat inside.*

**[03:53] Xielu**

*And Mao held that white-hot  
knife in his bare hand.*

**[03:57] Xielu**

*Just as Lei En sacrificed  
himself to slice his sashimi,*

**[04:00] Xielu**

*Mao sacrificed himself to cook his own dish.*

**[04:08] Leien**

*Not bad, kid.*

**[04:11] Mao**

*You, too.*

**[04:13] Mob**

The elders have begun their discussion!

**[04:15] Mob**

No matter how you look at it,  
it's Mao's spring rolls.

**[04:18] Mob**

He transformed the sea bream!

**[04:20] Mao**

But it was Lei En's frozen  
sashimi that brought out

**[04:23] ---**

all the sea bream's flavor in a simple form!

**[04:26] Mob**

They've been talking for a long time...

**[04:27] Mob**

Maybe it's not going well.

**[04:29] Mob**

Lei En and Mao...

**[04:30] Mob**

Which Yang Spring Restaurant chef  
will inherit the legendary utensils?

**[04:40] Luo**

We will now issue our judgment.

**[04:46] Luo**

Lei En, you used an ice  
knife to cut the sea bream,

**[04:49] ---**

presenting the ingredient  
in its ultimate frozen form.

**[04:54] Luo**

Mao, not only did you masterfully use  
both knives, but you also combined both

**[04:59] ---**

and used heat to seal the flavor  
of the ingredient inside.

**[05:07] Luo**

Based on all the facts, we are now  
prepared to announce our decision.

**[05:13] Luo**

In this knife skills contest  
before the goods...

**[05:19] Luo**

In his infinite ingenuity that revived  
the sea bream in an unexpected way,

**[05:26] ---**

we saw the potential of Chinese food!

**[05:30] Luo**

The winner is...

**[05:32] Luo**

Super Chef Liu Maoxing!

**[05:39] Shirou**

Yes!

**[05:40] Xielu**

Nicely done, Mao!

**[05:42] Xielu**

Now that underworld jerk won't  
get the legendary utensils!

**[05:59] Luo**

After the previous owner passed away,  
a successor never appeared,

**[06:04] ---**

leaving the legendary utensils to slumber  
within Daxian Temple for four hundred years.

**[06:11] Luo**

Super Chef Liu Maoxing, as the victor  
of this knife skills contest,

**[06:17] ---**

you have earned the right to  
inherit the legendary utensils.

**[06:22] Luo**

Chief priest.

**[06:24] Priest**

Yes. Liu Maoxing, come with me.

**[06:29] Mao**

O-Okay.

**[06:32] Zhouyu**

The legendary utensils...

**[06:34] Zhouyu**

Mystical utensils said to be  
forged from an iron meteorite

**[06:38] ---**

by legendary chef Xiu Li  
one thousand years ago.

**[06:45] Priest**

Unseal the utensils!

**[06:55] Leien**

Th-That's...

**[06:58] Zhouyu**

The secret of Xiu Li.

**[07:01] Zhouyu**

The legendary utensil, "Ever-Soul Knife."

**SIGN** Ever-Soul Knife

**[07:10] Mob**

There's no rust on it at all!

**[07:11] Mob**

It looks like an ordinary knife, though.

**[07:33] Mob**

Look! Something's appearing on the blade!

**[07:38] Lou**

Mao, the mark of the dragon  
appearing on the blade

**[07:42] ---**

after four hundred years says it all.

**[07:45] Luo**

That mark proves that you, Liu Maoxing,

**[07:50] ---**

are the true successor of  
the legendary utensil, "Ever-Soul Knife!"

**[07:55] Shirou**

Mao!

**[07:57] Guan**

I don't believe it...

**[07:59] Sifu**

I never thought I'd see  
the dragon's mark in my lifetime!

**[08:06] Zhouyu**

*When Lei En brought out  
his Seven Star Knives,*

**[08:10] ---**

*Mao combined his two knives  
to create a new one.*

**[08:16] Zhouyu**

*When Lei En tried to finish  
him with his ice knife,*

**[08:20] ---**

*he made a miraculous comeback with  
an unprecedented spring roll dish.*

**[08:24] Zhouyu**

*The more precarious his situation,  
the more his power bubbles forth,*

**[08:28] ---**

*almost joyfully, like water from a spring.*

**[08:32] Zhouyu**

*Your mother, Bei—the Szechuan  
Fairy—was the same.*

**[08:37] Zhouyu**

*Mao, I still don't know the full  
extent of your power.*

**[08:45] Mao**

Master Luo, may I try using this knife?

**[08:49] Luo**

Yes.

**[08:50] Mao**

*How sharp is it?*

**[08:57] Mao**

*What is this?*

**[08:59] Mao**

*It's so sharp!*

**[09:01] Mao**

*It's like the knife is cutting on its own!*

**[09:08] Shirou**

*It's glowing?*

**[09:09] Shirou**

*Am I seeing things?*

**[09:12] Shirou**

*I thought I saw the slice glow for a second.*

**[09:19] Mao**

*I wonder how this sea bream cut  
by a legendary utensil tastes.*

**[09:31] Mao**

*It's alive...*

**[09:34] Mao**

*This sea bream is long past its  
moment of peak deliciousness,*

**[09:37] ---**

*but its flavor has been completely revived!*

**[09:40] Mob**

*How can that be?*

**[09:42] Mob**

*Is this the power of the legendary utensils?*

**[09:44] Mob**

*In any case, it's amazing!*

**[09:45] Mob**

*Let us have some!*

**[09:47] Guan**

*Luo...*

**[09:48] Luo**

*Yes. The legends were true.*

**[09:59] Luo**

*It's said that one thousand years ago,  
Master Xiu Li forged the Ever-Soul Knife*

**[10:05] ---**

*from an iron meteorite that  
had fallen from the sky.*

**[10:10] Luo**

*The blade is undoubtedly sharp,*

**[10:11] ---**

*but they also say ingredients cut by  
the knife regain their lost flavor.*

**[10:16] Shirou**

That's amazing, Mao!

**[10:18] Xielu**

Mao, you're the true successor  
chosen by the gods!

**[10:24] Mao**

There's another successor.

**[10:36] Mao**

Lei En.

**[10:44] Leien**

What do you think you're doing?

**[10:47] Mao**

This knife is amazing.

**[10:49] Mao**

You should try it, too.

**[10:51] Mao**

It's true that you used  
underworld techniques, but...

**[10:58] Leien**

I didn't want to use this.

**[11:03] Mao**

You didn't use them because you wanted to.

**[11:05] Mao**

The tenacity to sacrifice yourself  
to create something delicious.

**[11:09] Mao**

The kindness to pray for  
even your ingredients.

**[11:12] Mao**

I heard the underworld's  
dishes make people unhappy,

**[11:15] ---**

but I can't imagine your  
cooking making anyone unhappy!

**[11:25] Mao**

Take it, Lei En.

**[11:36] Luo**

What?!

**[11:38] Luo**

The dragon mark of the successor  
appeared clearly for Lei En, as well!

**[11:52] Luo**

What?! The Ever-Soul Knife...

**[11:55] Guan**

It recognizes Lei En,  
the loser, as a successor...

**[11:58] Yan**

And the mark on his left hand...

**[12:01] Sifu**

It's being erased!

**[12:03] Mao**

I knew it.

**[12:05] Mao**

The Ever-Soul Knife has proven everything.

**[12:13] Meili**

Does this mean Lei En doesn't  
belong to the underworld?

**[12:16] Mao**

Lei En, tell us everything.

**[12:23] Leien**

You're a strange one, Mao.

**[12:28] Leien**

You're right. Perhaps you'll understand...

**[12:34] Leien**

the thirst I felt.

**[12:40] Leien**

Perhaps you'll understand...

**[12:43] Leien**

the thirst I felt.

**[12:47] Leien**

*I'd been called a prodigy since I was young.*

**[12:50] Leien**

*Having completed my training  
at the Yang Spring Restaurant,*

**[12:53] ---**

*I left on a journey in search of new worlds.*

**[12:58] Leien**

*I spent two years traveling  
throughout Southern China,*

**[13:02] ---**

*but I found nothing worth studying.*

**[13:05] Leien**

*My thirst was not satisfied.*

**[13:43] (Flashback) Leien**

I finally made it...

**[13:45] Leien**

*That's why I requested an apprenticeship  
with the cooking underworld.*

**[13:52] Leien**

*I was accepted, had their mark  
tattooed on my left hand,*

**[13:56] Leien**

*and my harsh training began.*

**[14:08] Leien**

*Those days of training  
were unimaginably severe.*

**[14:13] Leien**

*However...*

**[14:18] Leien**

I enjoyed it. It made my heart leap.

**[14:24] Mao**

I understand that feeling, Lei En.

**[14:28] Leien**

But it became my downfall.

**[14:30] Leien**

Having mastered the underworld's techniques,  
I became arrogant, and so...

**[14:35] Leien**

I made an irrevocable mistake.

**[14:40] Leien**

Something no chef—no,  
no person should never do.

**[14:50] Leien**

For the first time, I realized how  
terrifying the cooking underworld could be.

**[14:56] Leien**

Prepared to die, I left the organization.

**[15:07] Leien**

It was the only key to  
resisting the underworld.

**[15:10] Leien**

I needed the legendary utensils  
Master Luo once promised me.

**[15:21] Leien**

I returned so I could fight  
against the cooking underworld.

**[15:35] Shirou**

I can't believe Lei En was a successor  
to the legendary utensils, too.

**[15:42] Shirou**

It's weird that a guy who belonged  
to the underworld has that right.

**[15:47] Shirou**

Of course you would, Mao, but...

**[15:51] Mao**

What's wrong?

**[15:53] Shirou**

It's nothing. Want some more tea?

**[16:02] Mao**

Meili? What's with the face you're making?

**[16:05] Meili**

Mao, I have a question for you.

**[16:13] Meili**

I've been wondering about something.

**[16:15] Meili**

Lei En said the Hundred Hole Knife  
you used in the knife skills contest

**[16:21] ---**

is used only by the underworld.

**[16:31] Meili**

Mao, are you and Lei En the same?

**[16:36] Meili**

Were you once part of  
the cooking underworld, too?

**[16:42] Shirou**

*That's right. I've actually been wanting  
to ask you the same thing, Mao.*

**[16:59] Mao**

Sorry, Meili. I didn't  
mean to make you worry.

**[17:03] Meili**

Mao...

**[17:05] Mao**

I knew I had to tell you eventually.

**[17:10] Mao**

Have a seat and wait here.

**[17:15] Mao**

Finely chop green onions and ginger.

**[17:18] Mao**

Cube fatty pork ribs with the skin still on.

**[17:22] Mao**

Season the cubes with five-spice,  
boil over low heat,

**[17:26] ---**

season again, and drain the excess fat.

**[17:32] Mao**

Quickly fry the meat to  
seal the flavor inside.

**[17:36] Mao**

Finish the dish by quickly searing  
the green onions, ginger, soy paste,

**[17:40] ---**

and sugar over high heat for flavor.

**[17:44] Mao**

Add vinegar, and—

**[17:47] Meili**

What kind of magic is that, Mao?

**[17:50] Meili**

The cooked white pork is turning  
cherry-colored right before my eyes.

**[17:55] Mao**

Your bei shi tang cu yingtao rou is done.

**[18:00] Meili**

It's beautiful.

**[18:01] Shirou**

Mao, why'd it turn this pretty cherry color?

**[18:04] Mao**

One of the five spices, chanchin,  
contains copious amounts of pigment.

**[18:11] Mao**

It reacts to vinegar by turning  
a beautiful cherry color.

**[18:16] Meili**

Huh.

**[18:17] Shirou**

Your knife skills have gotten even better.

**[18:21] Shirou**

Your cubes are all exactly the same size.

**[18:24] Mao**

Try it.

**[18:38] Shirou**

The juicy and fragrant  
sweet and sour pork cubes

**[18:42] ---**

fall apart the moment they touch  
my teeth, before melting away...

**[18:48] Meili**

The flavor is so mild and fresh,

**[18:51] ---**

like flower petals scattering in a peach  
orchard at the height of spring...

**[18:57] Meili**

The mild flavor of the meat  
drawn out by the boiling,

**[19:01] ---**

frying, and searing is supreme bliss.

**[19:05] Meili**

The five-spice is fragrant,  
the amount of vinegar is perfect,

**[19:09] ---**

and the flavors are fresh.

**[19:11] Meili**

Mao, I sense in this dish  
something completely different

**[19:14] ---**

from what you've cooked before.

**[19:17] Meili**

What is this heart-meltingly sad kindness?

**[19:23] Mao**

This is my mom's dish.

**[19:27] Meili**

What?

**[19:28] Meili**

The Szechuan Fairy, Master Bei?

**[19:33] Mao**

Yes.

**[19:35] Mao**

It was written in my mom's recipe book.

**[19:40] Shirou**

So that's what's in that old  
book you'd read sometimes.

**[19:43] Meili**

What's written in that book?

**[19:47] Mao**

Recipes, of course.

**[19:49] ---**

But not ordinary recipes.

**[19:52] Meili**

What?

**[19:53] Mao**

In this book are things I never knew.

**[19:57] Mao**

A shocking side of my mom.

**[20:00] Mao**

This book...

**[20:03] Mao**

records the heroic battles  
my mom fought in her youth

**[20:07] ---**

against the chefs of the underworld!

**[20:13] Meili**

Records of Bei's battles  
against underworld chefs...

**[20:18] Shirou**

That's it.

**[20:19] ---**

In other words, the underworld chefs'  
recipes are also recorded in there.

**[20:23] Shirou**

That's how you knew about  
underworld techniques!

**[20:28] Meili**

*I'm so glad. Mao wasn't part  
of the underworld, then.*

**[20:35] Mao**

This book contains a record of  
a triple-cooked pork contest

**[20:40] ---**

in which my mom used her  
secret chanchin technique

**[20:45] ---**

to boil, fry, and sear  
the pork to make this dish

**[20:49] ---**

and defeat an underworld chef.

**[20:53] Shirou**

That's amazing.

**[20:55] Mao**

The underworld rarely reveals itself.

**[20:58] Mao**

Since I couldn't find any trace of them,  
I kept this book a secret.

**[21:04] Mao**

But since returning to Guangzhou...

**[21:07] Mao**

Since battling Li Yan and Lei En,

**[21:10] Mao**

all the blood inside me is screaming.

**[21:13] Mao**

I must carry on my mother's wishes.

**[21:15] Mao**

My mom wanted to make people  
happy with her cooking,

**[21:19] Mao**

and Zhou Yu taught me techniques  
to create happiness.

**[21:24] Mao**

I'm not sure how much I can  
accomplish right now, but...

**[21:29] Mao**

as a Super Chef, I will fight  
against the cooking underworld!

**[21:34] Meili**

Mao...

**[21:36] Shirou**

Mao!

**[21:37] Luo**

The say even a snake in the lake can become  
a dragon in the sky with enough rain.

**[21:43] Luo**

No wonder you're Bei's son.

**[21:45] Luo**

I admire your determination.

**[21:48] Mao**

Master Luo, Zhou Yu.

**[21:52] Meili**

What?

**[21:54] Luo**

The Szechuan Fairy Bei was said

**[21:58] ---**

to have mastered the use of  
all spices and seasonings.

**[22:03] Luo**

This unique aroma and color could  
only have been created by Bei.

**[22:08] Luo**

You've replicated it impressively.

**[22:14] Luo**

Mao...

**[22:16] Luo**

You have the determination and the skills.

**[22:20] Luo**

The time has come to reveal  
the secret of the legendary utensils.

**SIGN** Next Time

**SIGN** "The Eight Legendary Utensils"

**[24:24] Narration**

*"The Eight Legendary Utensils."*

---

Revision #1

Created 2024-03-01 03:51:02 UTC by whimsee

Updated 2024-03-01 03:51:02 UTC by whimsee